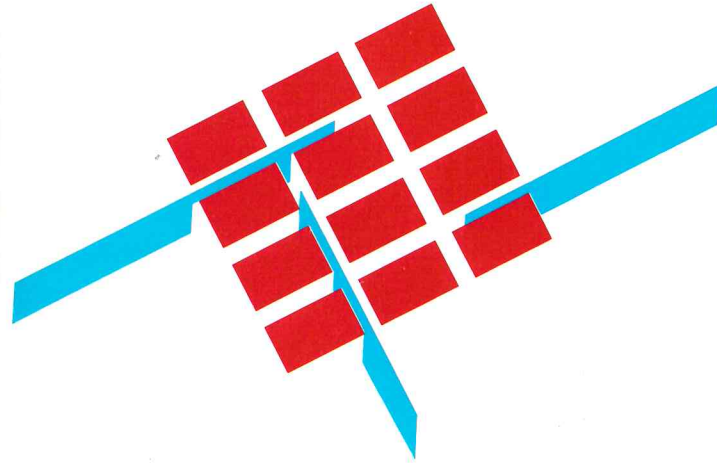




DELEGACION DE ALUMNOS  
UNIVERSIDAD POLITECNICA MADRID

1.<sup>a</sup> REUNION DE  
REPRESENTANTES  
ESTUDIANTES  
DE LAS ESCUELAS  
TECNICAS EN LOS  
PAISES  
COMUNITARIOS  
EUROPEOS

1<sup>ST</sup> MEETING OF  
STUDENT  
REPRESENTATIVES  
OF TECHNICAL  
SCHOOLS IN  
EUROPEAN  
COMUNITY  
COUNTRIES



DELEGACION DE ALUMNOS  
UNIVERSIDAD POLITECNICA DE MADRID

89  
**ATENEA**

MADRID. NOVIEMBRE . 1989



Europa está viviendo estos años un renacimiento de la cultura sin fronteras, recuperando su papel mediador entre las diversas visiones de la realidad y ofreciendo un sistema solidario de convivencia.

Para conseguirlo hace falta una gran dosis de generosidad por parte de sus ciudadanos y de las instituciones que la conforman.

Dentro de este ámbito surge ATENEA, para ofrecer un grano de arena en la construcción del espacio común europeo, aportando ideas de una generación de estudiantes, que con gran responsabilidad, vamos a tener que compatibilizar el enorme desarrollo tecnológico con el bienestar de los ciudadanos en la frontera del año 2000.

En esta difícil tarea hemos puesto toda nuestra ilusión y empeño desde la Delegación de Alumnos de la Universidad Politécnica de Madrid, ofreciendo un foro de debate a nuestros compañeros europeos, que lo han sabido aprovechar y reconocer, mostrando a las instituciones una imagen de coherencia y sensatez.

Por todo ello, estoy convencido que el futuro de ATENEA va a ser grato y fecundo; vamos a ser capaces de ofrecer soluciones a los grandes y pequeños problemas, que dentro de nuestro ámbito universitario, tiene el desarrollo de esta gran familia que se llama EUROPA.

*CARLOS SAN GREGORIO LARRIBA  
Delegado de Alumnos  
Universidad Politécnica de Madrid*

*Europe is knowing this years a rebirth of the non frontiers culture, getting back to its role of mediator between different visions of reality and offering a solidary system of living together.*

*To get this goal, it will be necessary a great amount of generosity from its citizens and institutions.*

*Within this area, ATENEA was born to collaborate with its little grain of salt on the construction of the European common house, giving ideas from a generation of students, that with a great responsibility, will have to make suitable the enormous technological development with the citizens welfare on the frontier of the year 2000.*

*We, the student delegates of the Politechnical University of Madrid, have put all our ilusion and work on this difficult goal, offering this forum for debate to our mates in Europe, who have known how to recognise, and make a good use of it. Showing towards the public institutions a coherent and thoughtful image.*

*That is why, I am convinced that the future is going to be kind and prosperous for ATENEA; we are going to be able to offer solutions to the big and small problems, that within the university field maya appear during the development of this big family called Europe.*

*CARLOS SANGREGORIO LARRIBA  
Student Major  
Universidad Politécnica de Madrid*



## PROYECTO ATENEA

ATENEA nace en el seno de la Delegación de Alumnos de la Universidad Politécnica de Madrid, con el fin de crear un nuevo foro para el diálogo entre los estudiantes de carreras técnicas en la C.E.E.

Para la elección de los temas a debatir en esta primera reunión se tuvo muy en cuenta la política comunitaria en el terreno educativo y universitario.

El concepto del "Ciudadano Europeo" y su movilidad a partir de la creación del mercado único en el año 1993.

Esta política comunitaria ha tenido una cierta repercusión en el mundo universitario con la aparición de programas como Erasmus o Comett para la movilidad estudiantil.

También dentro de la nueva legislación europea han aparecido directivas como la de 21 de Diciembre de 1988 relativa a un sistema general de reconocimiento de títulos de enseñanza superior que sancionan formaciones profesionales de una duración mínima de tres años. Esta afecta muy directamente a los futuros profesionales en el campo de la ingeniería.

Los temas elegidos para debatir en Grupos de trabajo y posteriormente por el Pleno, fueron: Reconocimiento de títulos, Erasmus y Comett. Al mismo tiempo se organizó una mesa redonda sobre el tema: "Procesos de selección de los ingenieros dentro del mercado único europeo".

La organización de ATENEA corrió a cargo de una Comisión surgida de entre los representantes universitarios bajo la supervisión de la Junta de Delegados de la Universidad.

La selección de las universidades invitadas se hizo en base a los siguientes aspectos:

- Número de alumnos.
- Número de especialidades y escuelas.
- Número de departamentos.
- Cantidad de personal docente.
- Participación en proyectos Erasmus.

No se consiguió la asistencia del total de universidades seleccionadas aunque sí de una muestra muy representativa de éstas. El principal problema con que contó la organización a la hora de contactar con los representantes estudiantiles, era que se partía de cero en muchos casos y por otra parte la representación estudiantil no está organizada de la misma manera en todos los países y era difícil contactar con un interlocutor válido.

En el Congreso, los únicos participantes autorizados eran los representantes de alumnos, aunque se contó con la presencia de algunos invitados que amablemente se ofrecieron para informarnos sobre los temas sometidos a debate dada su experiencia en los diferentes campos.

## ATENEA PROJECT

*ATENEA was gestated by the student Delegates of the Politechnical University of Madrid, in order to create a new forum for discussion between technical school's students in the E.E.C.*

*To select the subjects to debate on this first meeting the European policies on the educational and University fields were had in mind.*

*The concept "European citizen" and its mobility within the Unified Market the year 1993.*

*This common policy has had a certain influence on the University world because of the birth of programs like ERASMUS or COMETT for student's mobility.*

*Also within the new European legislation recently appeared directives like the one appeared on December 21st 1988 relative to a General System of Recognition of Titles, of Higher education degrees for professional formation of a minimum length of three years. This directly affects on the future professionals on the field of Engineering.*

*The subjects chosen for debate on the work sessions and the plenary assembly were: Recognition of academic degrees, ERASMUS and COMETT. A round table was organized too, about the subject "Selection process for engineers within the European Unified Market".*

*The organization of ATENEA was taken by a Commission formed by some University students and delegates with the support of this University's Board of Student Delegates.*

*The selection of the invited universities was done having in mind some aspects:*

- Number of students.*
- Number of schools and specializations.*
- Number of Departments.*
- Amount of Teachers.*
- Participation on Erasmus projects.*

*It was not possible to get the participation of all the selected universities, but nevertheless a good representation of them.*

*The main problem for the organizers to contact to the student representatives was that in many cases it was necessary to start out from a zero position and also as student representation is not organized the same way in all the countries it was difficult to contact with the right person.*

Debido a que la representatividad entre los distintos países y universidades no era homogénea, se buscó en la mayoría de las ocasiones el aprobar las distintas propuestas por consenso. Esto limitó en cierta medida el número de conclusiones finalmente aprobadas aunque no mermó en ningún modo la discusión y el debate, que fueron en muchos momentos de una gran profundidad.

Finalmente se decidió proseguir con este tipo de reuniones en el futuro, dado que se valoró positivamente la existencia de este foro de diálogo y se encargó a la Delegación de Alumnos de la U.P.M., la creación de una Secretaría Técnica, que sirviese de cauce de comunicación en el período entre Congresos y que a su vez gestionaría la elección del organizador de ATENEA'90, aunque se expresó que en el futuro la elección de la siguiente sede constaría como un punto más a tratar en el programa de las reuniones.

La edición de este folleto viene a iniciar el principal encargo recibido por esta Secretaría Técnica, que es el difundir la idea de ATENEA y las conclusiones adoptadas durante el Congreso celebrado en Madrid a primeros de noviembre del año 89.

El reto que suponía ATENEA ya está en marcha y no cabe más que esperar que esto, que comenzó de una manera modesta, aunque cargada de ilusión, siga en línea ascendente y ayude a la consecución de la Nueva Europa.

*During the Congress the only authorized participants were the student representatives, even though we also had some guests who kindly offered themselves to give us some information about the subjects for the debate, because of their experience on those fields.*

*Because not all the countries and universities were represented on an equal way. The different proposals were mostly approved by consensus. This limited the number of conclusions drawn in a certain way, but not the debate, that was very deep and serious.*

*Finally it was decided to continue with this project on the future. This Forum was considered positive and the student Delegation of the U.P.M. got in charge of making a technical Secretary as a way of communication on the period between each congress and the same time to move to the election of the organizer will be decided at the congress by its participants and among them.*

*The edition of this short memory comes to start with the main responsibilities of this technical Secretary, that is to spread out the idea of ATENEA and the conclusions approved during the congress hold in Madrid on the first days of November of the year 1989.*

*ATENEA is already on its way we must now expect that this, that started in a simple way, but full of illusion, can keep going up to contribute to the birth of the New Europe.*







"La idea de Europa sólo se puede gestar en los corazones y en las mentes de los europeos, y este es el camino a seguir, a través de este Congreso ATENEA."

*(Extraído del discurso pronunciado en la Clausura del Congreso ATENEA '89 por doña Elisa Pérez Vera, Secretaria del Consejo de Universidades.)*

"Pienso que tenemos que hacer llegar las conclusiones surgidas de este Congreso ATENEA a donde deben ser llevadas, que es probablemente a través del Parlamento Europeo y por esta razón me dirijo a usted Don Enrique Barón, Presidente del Parlamento, de modo que sean presentadas ante el Consejo de la C.E.E. y de esta manera puedan ser estudiados ciertos ajustes, los que deban hacerse."

*(Extraído del discurso pronunciado en la Clausura del Congreso ATENEA '89 por Don Rafael Portaencasa Baeza, Rector Magnífico de la Universidad Politécnica de Madrid.)*

*"The idea of Europe can only be gestated in the hearts and minds of Europeans, and this is the way to follow, through this ATENEA Congress."*

*(From the lecture given at the Closing Session of the Congress ATENEA'89 by Miss Elisa Pérez Vera, Secretary of the Board of Universities.)*

*"I think that we have to take the conclusions drawn from this Congress ATENEA to where we should take them, which is probably through the European Parliament and for this reason, I am telling you this, to the President of the Parliament, Mr. Enrique Barón, so that it might be presented to the Council of the E.E.C., and so that the corrections can be studied, the ones that might be made."*

*(From the lecture given at the Closing Session of the Congress ATENEA'89 by Mr. Rafael Portaencasa Baeza, Magnificent Rector of the Politechnical University of Madrid.)*

"Aquellos que estén interesados en los programas de intercambio y de formación, en el Parlamento Europeo encontrarán siempre un aliado claro, porque pensamos que es una de las prioridades fundamentales de cara a conseguir la estructuración de una Europa que sea fuerte y próspera."

"La construcción de Europa no es algo que deba hacerse desde arriba, es un proyecto continuo, progresivo, difícil y arduo pero en el que la participación de todos es fundamental y yo espero, que los que en este momento están empezando a hacer Europa, ustedes en este caso, nos puedan jubilar rápidamente a los que tenemos responsabilidades en este momento. Ustedes son depositarios de un saber técnico y humanista que constituye el núcleo de nuestra sociedad y de sus capacidades científicas y técnicas que nos permiten mirar al futuro con confianza."

*(Extraído del discurso pronunciado en la Clausura del Congreso ATENEA '89 por Don Enrique Barón, Presidente del Parlamento Europeo.)*

*"Those people who are interested in the exchange training programs, they will always find an ally in the European Parliament, a very clear ally because we think this is one of the fundamental priorities that have to be carried out so that we can achieve the structure of a strong and prosperous Europe."*

*"European construction is not something to be done from above, it is difficult, but our participation is absolutely fundamental and I hope that those who have started to construct Europe, you in this case, will be able to let us retire we, who have responsibilities at this moment. You have a technical and also a humanistic knowledge which constitute the nucleus of our society, and its scientific and technical capacities, that allow us to look towards a future of a lot of confidence."*

*(From the lecture given at the Closing Session of the Congress ATENEA'89 by Mr. Enrique Barón, President of the European Parliament.)*



## CONCLUSIONES FINALES APROBADAS DURANTE EL CONGRESO ATENEA

### RECONOCIMIENTO DE TITULÓS

Dentro del marco de la Comunidad Económica Europea, cada sistema universitario podrá generar las titulaciones que desee, así como distribuir los contenidos de éstas en la duración que estime pertinente en cada caso.

Para la homologación de titulaciones, se debería crear una Comisión Panaeuropea en la que se asegurará la presencia de expertos del sector, tanto docentes, estudiantes como profesionales.

La homologación de titulaciones se debe hacer en razón a los contenidos de los estudios cursados, para de esta forma poder establecer los diferentes niveles de cualificación que respondan a las mínimas exigencias tecnológicas y profesionales de los distintos estados miembros.

### ERASMUS

Para la agilización y potenciación de la información y la gestión del Programa ERASMUS es necesaria la creación de un gabinete ERASMUS en cada Universidad o Centro Universitario. Estos estarían enlazados mediante una red nacional e internacional.

La coordinación general de esta red se llevaría desde la oficina central de ERASMUS en Bruselas en la cual debería haber una representación del alumnado.

Paralelamente, se debería potenciar el proyecto ATENEA para que el alumno tuviese una voz organizada.

Resumiendo todo lo anterior, pedimos a la CEE:

Dotación de mucha mayor cuantía económica para la segunda fase de ERASMUS.

Ampliación de la cantidad de programas de duración prolongada sin menoscabo de los de tres meses.

Financiación en las Universidades para un eficaz funcionamiento de gabinetes de lenguas y una estructura ágil de alojamientos.

Dotación de infraestructura y personal en las Universidades para la creación de los gabinetes ERASMUS.

Potenciación del proyecto ATENEA.

### COMETT

1 Debe existir una adecuación entre la beca y los estudios que el participante en el programa COMETT esté realizando, para que no exista una infravaloración en el trabajo del mismo. Por ello, es necesario el seguimiento de la estancia.

2 Para potenciar la presentación de candidatos en este Programa, debe existir un reconocimiento por parte de las distintas Escuelas y Universidades de la estancia del alumno en la Empresa.

Estas dos conclusiones están interrelacionadas entre sí porque la Universidad, para poder reconocer el trabajo realizado por el alumno, debe efectuar un seguimiento de la labor efectuada por el mismo en la Empresa.

3 El tiempo de concesión de Becas debe ser reducido a 3-4 meses, y no a los 7-10 meses actuales, debido a problemas burocráticos.

4 Deben existir unos criterios claros a la hora de elección del candidato, y éstos no deben estar sujetos a elementos contradictorios.

5 El idioma es fundamental para el aprovechamiento de estas becas, y por ello se debe potenciar su aprendizaje en la Universidad.

6 Las AVEF deben ser organismos con absoluta credibilidad y transparencia. En su Consejo de Administración u Organo de Gestión correspondiente, deben estar presentes las Universidades cuyas becas COMETT pasen a través de dicha AVEF. Esta presencia asegura el seguimiento y control del trabajo del alumno por parte de la Universidad y la difusión del programa dentro de la comunidad universitaria.

7 No es válido el criterio político de reparto en becas entre los distintos países. Se deberá encontrar uno en que quedará recogida la utilización y aprovechamiento de las becas en cada estado. Se propone fijar un mínimo para cada país y un máximo en función de la utilización de las becas en cada país.

## FINAL CONCLUSIONS APPROVED DURING ATENEA CONGRESS

### TITLE VALIDATION

*Each University within the European Community will be entitled to issue their respective Diploma, as well as to select subjects and duration of terms they may deem it convenient in each case.*

*A Panaeuropean Commission should be created for title validations with the participation of experts such as Professors, students and professionals.*

*Validation of studies should be conducted according to subjects approved, so that minimum technical and professional requirements of the different qualifying levels could be determined by each participating country.*

### ERASMUS

*An ERASMUS office should be opened in each University or Technical School to accelerate and promote ERASMUS information and management. These offices should be connected domestically and internationally.*

*The general coordination of this system should be conducted from ERASMUS main office in Brussels, including students representation. At the same time, ATENEA project should be promoted; this would allow students to exert their opinions.*

*In view of the above, we would like to submit the following suggestions to the European Community:*

*To substantially increase the economical assistance on the second phase of ERASMUS.*

*To increase the number of long term programs without affecting the three months program.*

*Financial assistance to the University so that they may provide adequate lodging and school of languages.*

*To provide support and personnel to each University to create ERASMUS projects.*

*Promotion of ATENEA project.*

### COMETT

*1 In order to avoid an undervaluation in the COMETT program of the student work, both the scholarship and the studies should be adapted. In consequence, the follow up of this personal work is essential.*

*2 To promote the demand of this scholarships, schools and universities should recognize as similar periods of study and work.*

*Both conclusions are related one to another. In order to accept the work carried out by the student, the University should verify the follow up of his work.*

*3 The period to grant scholarships should be to 3-4 months instead of the present 7-10 months.*

*4 To select a candidate for this scholarships there must be full agreement on the criteriums in order to avoid contradictory opinions.*

*5 The knowledge of a second language is very important for these scholarship. Therefore, it should be promoted in the University.*

*6 AVEF must be a well-know and reliable organization. The Universities involed in COMETT scholarships should be included in the Board of Directors of AVEF organization to conduct a proper follow up and work control of the student and to promote the program among the students.*

*7 Political criterium is unacceptable for granting scholarships to the different countries. A non political criterium should be applied in this respect.*

*We propose a minimum amount of scholarships for each country and a maximum based the use of them, done for each country.*





**MESA REDONDA**

**ROUND TABLE**

**PROCESO DE SELECCION DEL INGENIERO EN EL MARCO DEL MERCADO UNICO EUROPEO**

Dentro de las actividades del congreso ATENEA'89 se planteó la celebración de esta mesa redonda, como complemento de los grupos de trabajo, especialmente COMETT y Reconocimiento de títulos. Todo ello muy ligado al reto del Mercado Unico del año 1993.

Para este fin contamos con la inestimable colaboración de una serie de personas, como directores de recursos humanos tanto de una multinacional, como de medianas y grandes empresas. También se contó con la presencia del jefe de formación de una confederación empresarial y con el presidente de un colegio profesional, organismo responsable del reconocimiento de títulos a nivel nacional.

Tras una breve exposición, por parte de cada uno de los invitados, sobre su punto de vista acerca del tema, se pasó a un interesante debate. Temas como la colaboración universidad empresa, criterios de selección de profesionales y la realización de prácticas en empresas estuvieron sobre la mesa.

La discusión de estos temas se prolongó posteriormente en los diferentes grupos de trabajo.

**SELECTION PROCESS FOR ENGINEERS WITHIN THE EUROPEAN UNIFIED MARKET**

*Within the activities of the congress ATENEA'89, it was planned the celebration of this round table, as a complement for the work sessions, specially COMETT and recognition of academic degrees. All of it with regard to the challenge of the Unified Market the year 1993.*

*For this purpose we got the unvaluable help of several persons, directors of human resources from a multinational and medium or large enterprises. We also got the presence of the chief of formation on a league of businessmen and the president of a professional body, responsible the recognition of titles at the local level.*

*After a short explanation, by each one of the speakers, about their points of view on the subject, there was an interesting debate. Subjects like cooperation between the University and the Enterprises, selection process for professionals and the stages on enterprises, were on the board.*

*The discussion of this subjects continued afterwards on the different work sessions.*



**ATENEA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACION**

**ATENEA ON THE MASS MEDIA**

El congreso de estudiantes de escuelas técnicas de la Comunidad Europea tuvo una amplia repercusión en los medios de comunicación.

De este modo, desde dos semanas antes de la celebración del congreso, empezaron a aparecer noticias y artículos en diversos periódicos de difusión nacional (ABC, YA, EL MUNDO).

Durante el acto, se hicieron eco el resto de los periódicos nacionales (EL PAIS, DIARIO 16, EL INDEPENDIENTE).

Debido al interés demostrado por una de las principales agencias de noticias (EFE), que difundió la celebración del congreso por la red internacional, aparecieron noticias en periódicos de ciudades europeas como París o Londres.

En cuanto a las emisoras de radio, se reflejó el acto en diversos boletines horarios, emitidos por las grandes cadenas (RADIO NACIONAL, SER, COPE, ANTENA 3).

Además, algunos de los asistentes fueron invitados a programas de información juvenil, universitarios o de temas europeos. Por último, representantes de la Universidad fueron entrevistados para RADIO EXTERIOR que se emite en onda corta para todo el Mundo.

Para terminar, TELEVISION ESPAÑOLA, dio cuenta de la clausura del congreso, así como una entrevista al Delegado de la Universidad, que fue emitido en el Telediarario de las ocho y media del mismo día y en el de las tres de la tarde del día siguiente.

*The congress of the technical school students of the European Community had an important follow up by the mass media.*

*Two weeks before the congress was taking place, some news started to appear on some national newspapers (ABC, YA, EL MUNDO).*

*When it was taking place, the rest of the national newspapers covered its information (EL PAIS, DIARIO 16, EL INDEPENDIENTE).*

*Thanks to the interest showed by one of the main news agencies (EFE), that gave information about the congress by the international channels, some news appeared on the newspapers of European cities like Paris or London.*

*About radio stations, de big ones followed the Congress and gave some news on the daily bulletens (RADIO NACIONAL, SER, COPE, ANTENA 3).*

*Also some of the attendants were invited to participate on several radio programs of youth informaton, University or European subjects. At last, representatives from this university were interviewed for the RADIO EXTERIOR whose programs can be listened all over the world.*

*Finally, TELEVISION ESPAÑOLA, covered the closing session and showed an interview to the students major of this university on the TV news at 20:30 the same day and at 3:00 the day after.*

